

צליינות לארץ הקודש (חלק ב')

כנסיית אנדרו הקדוש, ירושלים

כנסיית כל השליחים, כפר נחום

כנסיית הביקור, עין כרם

PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND (PART 2)

ST. ANDREW'S CHURCH, JERUSALEM

ALL APOSTLES CHURCH, CAPERNAUM

THE CHURCH OF THE VISITATION, EIN KEREM

614 ■ 2/2000 ■ אדר א' התש"ס



רשות הדואר
ISRAEL POSTAL AUTHORITY
השירות הבולאי
PHILATELIC SERVICE

אלה הם פסוקי המקרא הקדומים ביותר הידועים לנו, שנכתבו במאה השביעית לפנה"ס.

כנסיית כל השליחים, כפר נחום

כפר נחום שעל חוף הכנרת שימש מוקד לפעילותו של ישו בגליל, ואף כונה "עירו של ישו" (מתי ט, א). בכפר נחום היה ביתו של שמעון בן יונה, הוא פטרוס, אחיו של אנדריאס, שהיה דיג בכנרת ומונה בידי ישו "לרעות את צאנו". בני כפר נחום דחו את ישו ואת הטפותיו, ועל כן הוא קילל את הכפר באומרו שגורלו יהיה קשה מזה של סדום (מתי יא, כג-כד; לוקס י, טו). כנסיית כל השליחים שבכפר נחום נמצאת בבעלות הכנסייה היוונית האורתודוקסית, ממשיכתה של הנצרות מן התקופה הביזנטית. הכנסייה מצטיינת בצורתה בעלת חמש הכיפות, האופיינית לכנסייה של יוון. היא נבנתה על-ידי דמיאנוס, הפטריארך של ירושלים, בשנת 1932, ומוקדשת לשנים-עשר השליחים שנבחרו על-ידי ישו בסביבות כפר נחום. ליד הכנסייה נוהלו חפירות ארכיאולוגיות שבהן נחשפו שרידי כפר נחום הקדום מימי הבית השני ועד לימי שלטון הצלבנים. בחפירות נתגלה מטמון של 270 מטבעות זהב מן התקופה הערבית הקדומה. משום קרבתה של הכנסייה לגבול שבית הנשק בין ישראל לסוריה, היא הייתה נטושה למן מלחמת העצמאות ועד לאחר מלחמת ששת הימים, כשחזרו ושיקמו אותה.

מעטפת היום הראשון -

חדר הסעודה האחרונה, ירושלים

חדר מצוי בקומתו השנייה של מבנה בהר-ציון, שבקומתו הראשונה מצוי לפי המסורת קברו של דוד מלך ישראל. לפי הברית החדשה נערכה הסעודה האחרונה של ישו, היא סדר הפסח, בעלייה, כלומר בקומה העליונה של בית שמיקומו המדויק לא צוין (מרקוס יד, יב-טז). מקום הסעודה זוהה באזור זה כנראה כבר מראשית הנצרות, ובשלהי המאה הרביעית נבנתה במקום כנסייה גדולה בשם "ציון הקדושה". האולם הנוכחי נבנה בימי שלטון הצלבנים במאה ה-12, וקיבל את צורתו הנוכחית במאה ה-15. במאה ה-16 הפך האולם למסגד. כיום האולם מצוי ברשות מדינת ישראל המקפידה על חופש גישה וחופש פולחן במקום לכל העדות הנוצריות.

ד"ר גבריאל ברקאי

בסדרת הבולים מתוארות שלוש כנסיות המייצגות את הזרמים העיקריים בנצרות - הקתולי, הפרוטסטנטי והאורתודוקסי.

כנסיית הביקור, עין כרם

עין כרם, כיום שכונה ציורית במערב ירושלים, זוהתה למן התקופה הביזנטית עם "עיר יהודה" המזכרת בברית החדשה (לוקס א, לט). במקום זה נולד יוחנן המטביל, שבישר את בואו של ישו והטבילו בנהר הירדן. כנסיית הביקור ממוקמת במעלה הר, ונמצאת בבעלות הקתולים מן המסדר הפרנציסקני. היא נבנתה במקום המזוהה עם אתר ביתה של אלישבע, אמו של יוחנן, שם ביקרה אותה קרובת משפחתה מרים, אם ישו (לוקס א, לט-נו). בכנסייה ובסביבתה נתגלו שרידים מימי הבית הראשון והתקופות הרומית והביזנטית. האתר זוהה עם מקום הביקור במסורות שנתגבשו בתקופת הצלבנים, ואז נבנתה במקום הכנסייה הראשונה. המקום נרכש בידי הפרנציסקנים במאה ה-17, והם שיקמוהו בשנת 1862. הכנסייה הנוכחית הוקמה בשנת 1955, לאחר חפירות ארכיאולוגיות שנערכו במקום. הכנסייה תוכננה בידי האדריכל האיטלקי הנודע אנטוניו ברלוצי, היא מעוטרת בעושר רב, ונשמרו בה שרידים קדומים. בחזית הכנסייה מצוי פסיפס מרהיב המתאר את ביקורה של מרים, ובחצר יש לוחות חרסינה שעליהם כתובות מילות תפילתה של מרים "תרומם נפשי את ה'..." (לוקס א, מו - נו) בשפות שונות.

כנסיית אנדרו הקדוש, ירושלים

הכנסייה מצויה ממערב לעיר העתיקה, בסמוך לתחנת הרכבת, על גבעה נישאה מעל לגיא בן-הינום. היא נמצאת בבעלות הסקוטים הפרסביטריאנים - מן הפלגים הקאלוויניסטיים של הכנסייה הפרוטסטנטית. הכנסייה נקראת לזכרו של אנדרו, הוא אנדריאס, משליחי ישו, שהוא הקדוש הלאומי של הסקוטים. אבן הפינה של הכנסייה הונחה בידי הגנרל אלנבי בשנת 1927, והיא מוקדשת לזכרם של החיילים שנפלו בכיבוש הארץ בידי הבריטים במלחמת העולם הראשונה. הכנסייה תוכננה בידי ק. הולדיי, משלבת מאפיינים מזרחיים ומערביים, והיא אחד מן המבנים הנאים ביותר של תקופת המנדט הבריטי בארץ. עיטוריה של הכנסייה צנועים ומינימליסטיים, וחלקם עשויים אריחי קרמיקה ארמיניים. בתוך הכנסייה שמורים ניסי היחידות שלחמו בארץ במלחמת העולם הראשונה. בכנסייה מצויה גם טבלת מתכת לזכרו של רוברט ברוס מלך סקוטלנד (1274-1326) שביקש בצוואתו שלבו יקבר בירושלים, אך לא זכה לכך. ממזרח, לרגלי הכנסייה, מצוי האתר הארכיאולוגי של כתף-הינום, שם נחשפו מערות קבורה מימי הבית הראשון, ובאחת מהן נתגלו שתי לוחיות כסף ועליהן כתובות מילות ברכת הכהנים (במדבר י, כד-כו).

Pilgrimage to the Holy Land (Part 2) - Churches

The stamp series illustrates three churches that represent the three major parts of Christianity - Catholic, Protestant and Orthodox.

The Church of the Visitation, Ein Kerem

Ein Kerem, today a picturesque suburb in west Jerusalem, was known during the Byzantine period as The City of Judea as mentioned in the New Testament (Lucas 1, 39). This was the birth place of John the Baptist who heralded the coming of Jesus, and who baptized him in the Jordan River. The Church of Visitation is located on a mountain slope and belongs to the Catholic Franciscan Order. It was built on the site identified as the home of Elizabeth, mother of John, who was visited by her relative, Mary, the mother of Jesus (Lucas 1, 39-56). In and around the church are remnants dating back to the First Temple Period as well as the Roman and the Byzantine periods. The identification of the site as the place of the visitation was consolidated during the Crusader period, and the first church was built at the same time. The place was purchased by the Franciscans during the 17th century, who restored it in 1862. The existing church was built in 1955, following archeological excavations on the site. The church, designed by prominent Italian architect Antonio Barluzzi, is elaborately ornamented and contains ancient remnants. The church facade is decorated with a beautiful mosaic describing the visit of Mary and in the courtyard are porcelain plaques inscribed with the words of Mary's prayer - The Magnificat - "My soul magnifies the Lord..." (Luke 1; 46-56) in various languages.

St. Andrew's Church, Jerusalem

The church is located west of the Old City, close to the railway station, on a hill that towers above the Valley of Hinnom. It is owned by the Scottish - Presbyterians - one of the Calvinist fractions of the Protestant Church. The church is named in memory of Andrew, one of Jesus Apostles, and national saint of the Scots. The corner stone of the church was laid by Field Marshal Edmond Allenby in 1927, and is dedicated to the memory of the soldiers who fell during the British conquest of the country during the First World War. The church was designed by K. Holliday and combines eastern and western characteristics. The church is one of the more beautiful buildings built during the British mandate period. The church decorations are minimalist and modest, some made of Armenian ceramic tiles. The banners of the military units who fought here during the First World War are kept inside the church. There is also, in the church, a metal plate in memory of Robert Bruce-King of Scotland (1274-1326) who requested that his heart be buried in Jerusalem, but was not so rewarded. To the east, adjacent to the church, is the archaeological site of Katef-Hinnom, where burial caves from the time of the First Temple were uncovered. Two silver plaques, inscribed with Priestly Benedictions, or the Aaronic Blessings (Numbers, 6, 24-26), were discovered inside one of the caves. These are the earliest biblical verses known as yet, which were written in the seventh century BCE.

All Apostles Church, Capernaum

Capernaum, on the shores of the Sea of Galilee, was a center of Jesus's activities in Galilee, and was even called "his own city" (Matthew 9, 1). Capernaum was the home of Simon Ben Jonah, or St. Peter, brother of Andrew, who was a fisherman on the Sea of Galilee, and was appointed by Jesus "to shepherd his flock". The people of Capernaum rejected Jesus and his preaching and therefore he cursed the place saying that its fate would be worse than that of Sodom (Matthew 11, 23-24; Lucas



חותמת
אירוע
להופעת
הבול

SPECIAL
CANCELLATION

10, 15). The All Apostles Church belongs to the Greek Orthodox Church, successor of Christianity from the Byzantine period. The church is exceptional in its five domed structure, characteristic of Greek churches. It was built by Damianos, the Patriarch of Jerusalem, in 1932, and is dedicated to the twelve apostles chosen by Jesus in the region of Capernaum. Archaeological excavations were conducted near the church, which exposed the remnants of Capernaum from the period of the Second Temple until Crusader times. Due to the church's proximity to the armistice lines between Israel and Syria, it was deserted from the time of the War of Independence and until after the Six Day War, when it was restored.

The First Day Cover - The Cenacle or Room of the Last Supper, Jerusalem

The room is located on the second floor of a building on Mount Zion, on the ground floor of which according to tradition, is the Tomb of David, King of Israel. According to the New Testament, the Last Supper of Jesus, the Passover feast, was held in an "upper room", the exact location of which was not stated (Mark 14, 12-16). The place of the Last Supper was identified at this site from the early days of Christianity. Late in the fourth century a large church known as Holy Zion (Hagia Sion) was erected on the site. The present day hall was built during the Crusader's rule in the 12th century, and was given its current appearance in the 15th century. During the 16th century it was turned into a mosque. Today the hall is under authority of the State of Israel, which ensures free access and freedom of worship at the site for all Christian denominations.

Dr. Gabriel Barkay

PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND - St. Andrew's Church, Jerusalem; All Apostles Church, Capernaum; The Church of the Visitation, Ein Kerem

Issue: February 2000

Artist: Zina Roitman, Designer: Zvika Roitman

Stamps Size: 40 mm x 30.8 mm

Plate nos.: 404, 405, 406

Sheet of 10 stamps, Tabs: 5

Printers: E. Lewin-Epstein Ltd.

Method of printing: Offset

PÈLERINAGE EN TERRE SAINTE - Eglise st. Andrew, Jerusalem; Eglise de Tous les Apôtres, Capernaum; Eglise de la Visitation, Ein Kerem
Emission: Février 2000

Artist: Zina Roitman, Dessinateur: Zvika Roitman

Format de timbres: 40 mm x 30.8 mm

Nos. de planches.: 404, 405, 406

Feuille de 10 timbres, Bandelettes: 5

Imprimerie: E. Lewin-Epstein Ltd.

Mode d'impression: Offset

PEREGRINAJE EN TIERRA SANTA - Iglesia de San Andres, Jerusalem; Iglesia de los Apostoles, Capernaum; Iglesia de la Visitation, Ein Kerem
Emission: Febrero de 2000

Artista: Zina Roitman, Dibujante: Zvika Roitman

Tamaño de sellos: 40 mm x 30.8 mm

Nos. de planchas.: 404, 405, 406

Pliegos de 10 sellos, Bandeletas: 5

Imprenta: E. Lewin-Epstein Ltd.

Sistema de impresion: Offset

השירות הבולאי - טל: 03-5123933

שדרות ירושלים 12, תל אביב-יפו 68021

The Israel Philatelic Service - Tel: 972-3-5123933

12 Sderot Yerushalayim, 68021, Tel Aviv-Yafo